



FONTOS UTASÍTÁSOK MENEKÜLTVÉDELMET KÉRELMEZŐKNEK

Ez a dokumentum fontos információkat nyújt Önnek a menekültvédelmi kérelmével kapcsolatban, többek között olyan információkat, amelyeket tudomásul kell vennie, mint például a következők:

1. Jogában áll, hogy ügyvéd képviselje Önt saját költségén, de a választott ügyvédnek rendelkezésre kell állnia a tárgyalása napján.
2. Ön felelős azért, hogy beszerezzen és átadja a Kanadai Bevándorlási és Menekültügyi Bizottság (Immigration and Refugee Board of Canada, IRB) Menekültvédelmi Osztályának (Refugee Protection Division, RPD) bármely dokumentumot, ami elősegítheti menekültvédelmi kérelmét. Már most meg kell tennie a szükséges intézkedéseket, hogy beszerezze ezeket a támogató dokumentumokat késedelem nélkül.

A KÉRELEM BENYÚJTÁSA

Kérheti a menekültvédelemet, ha beszél a Kanadai Határrendészeti Ügynökség (Canada Border Services Agency, CBSA) vagy a Kanadai Bevándorlási, Menekültügyi és Állampolgársági Minisztérium (Immigration, Refugees and Citizenship Canada, IRCC) egyik tisztviselőjével a belépés pontján (repülőtér, tengeri kikötő vagy a kanadai-egyesült államokbeli határon) vagy egy belföldi irodában (Kanadán belül). A tisztviselő eldönti, hogy kérelme megfelelő-e, hogy továbbküldjék az RPD-hez tárgyalásra. Megkapja majd az *Átírányítás visszaigazolását* tartalmazó formanyomtatványt, jelezve, hogy kérelmét átküldték az RPD-hez. Később megkapja a *Megjelenésre való felhívást*, amely közli tárgyalása dátumát, helyét és időpontját.

A KÉRELEM ALAPJÁT TARTALMAZÓ FORMANYOMTATVÁNY

Minden igénylőnek be kell nyújtania a Kérellem alapját tartalmazó formanyomtatványt (Basis of Claim Form, BOC Form) az RPD-hez. Amennyiben egy belterületen található irodában nyújtja be a kérelmét, akkor BOC nyomtatványát be kell nyújtania a tisztviselőnek egyidőben azzal, hogy benyújtja a kérelmét és a tisztviselő el fogja küldeni azt az RPD-nek. Ha kérelmét a belépés kikötőjében nyújtja be, a tisztviselő ad majd Önnek egy BOC formanyomtatványt, hogy töltsse ki. **Kitöltött BOC formanyomtatványát legkésőbb 15 naptári nappal azután, hogy ügyét átírányították az RPD-nek, be kell nyújtania az RPD-nek. Annak az RPD irodának a címére kell benyújtania, amelyet az Átírányítás visszaigazolása formanyomtatvány tartalmaz, még akkor is, ha Kanada más részébe költözik.** Ha nem nyújtja be BOC formanyomtatványát ezen határidőn belül, akkor meg kell jelennie egy speciális tárgyaláson, hogy megmagyarázza, miért nem nyújtotta be BOC formanyomtatványát időben. Ha nem jelenik meg ezen a speciális tárgyaláson vagy nem ad elfogadható magyarázatot, kérelmét elhagyatottnak nyilváníthatják. Ha nem adja be BOC formanyomtatványát időben, a speciális tárgyalás dátumára, időpontjára és helyszínére vonatkozó információkat az *Átírányítás visszaigazolásában* találhatja, ha kérelmét a belépés kikötőjében tette meg.

A TÁRGYALÁS BEÜTEMEZÉSE

Egy későbbi dátumon megkapja a *Megjelenésre való felhívást*, amely közli Önrel tárgyalása dátumát, időpontját és helyszínét. Ha nem jelenik meg a tárgyalásán, meg kell jelennie egy speciális tárgyaláson, hogy megmagyarázza, hogy miért nem jelent meg a tárgyalásán. A meg nem jelenésről (kérelem feladásáról) szóló speciális tárgyalás dátumára, időpontjára és helyszínére vonatkozó információk szintén a *Megjelenésre való felhívásban* találhatók majd. Ha nem jelenik meg a speciális tárgyaláson vagy nem szolgáltat elfogadható magyarázatot arra, hogy miért mulasztott el megjelenni speciális tárgyalásán, kérelmét elhagyatottnak tekinthetik. Ha az RPD kérelmét elhagyatottnak nyilvánítja, akkor nem fogják engedni, hogy folytassa kérelmét, vagy hogy másik kérelmet nyújtson be a jövőben.

.../2

AZ ÖN TÁRGYALÁSA

A tárgyalásokat rendszerint fél napra ütemezik, vagy délelőtt vagy délután. A tárgyalások zártkörűek és bizalmasak. A tárgyalásával kapcsolatosan egy RPD-tag dönt majd. Egy RPD-tag, egy döntést hozó, aki speciális kiképzésben részesült a menekültvédelem terén. A tárgyalásokat személyesen vagy videókonferencia keretében bonyolítják le, ha a tag egy másik helyen van. A tárgyalása során Ön tanúvallomást tesz és válaszol a tag és az ügyvéd kérdéseire. Ha az IRCC vagy a CBSA is részt vesz a tárgyalásán, a miniszter ügyvédje is feltesz majd kérdéseket. Ha vannak tanúi, akkor a tanúk is tanúvallomást tesznek. Miután Ön és bármely tanú tanúvallomást tettek, a tag meg fogja kérdezni Önt vagy ügyvédjét, hogy magyarázza meg, hogy miért gondolja, hogy Ön egy **Konvencionális menekült** vagy olyan valaki, akinek **védelemre van szüksége**:

- Ön akkor tekinthető **Konvencionális menekültnek**, ha megalapozottan tart az üldöztetéstől állampolgársága országában faja, vallása, nemzetisége, bizonyos társadalmi csoporthoz való tartozása vagy politikai véleménye miatt.
- Akkor számítják Önt **védelemre szorulóknak**, ha fennáll a kínzás, életveszély, vagy kegyetlen és szokatlan kezelés, vagy büntetés veszélye áll fenn az Ön esetében, ha visszatérne az állampolgársága szerinti országba.

A DÖNTÉS

A tag eldöntheti és közölheti döntését Önnel a tárgyalása végén, vagy lehet, hogy várnak és levélben küldik ki Önnek a döntést. Kap majd egy Értesítést a döntésről, ami közli a döntést és azon okokat, amiért kérvényét elutasították. Ha kérvényét elutasítják, az azt is tartalmazni fogja, hogy benyújthat-e fellebbezést a Menekültügyi Fellebbezések Osztályához (Refugee Appeal Division, RAD), vagy hogy benyújthat-e kérvényt a Szövetségi Bírósághoz.

A TÁRGYALÁS HELYSZÍNÉNEK MEGVÁLTOZTATÁSA

Az *Átirányítás visszaigazolása* tartalmazza a címet, ahová be kell nyújtania a BOC formanyomtatványt, ha kérvényét belépése kikötőjében adja be, valamint azt, ahol tárgyalása lezajlik majd. Amennyiben tervezi, hogy elköltözik és meg szeretné változtatni tárgyalása helyszínét egy másik városba, azt írásban kell kérnie. Egy formanyomtatványt használhat ebből a célból az IRB weboldalon (<http://www.cisr-irb.gc.ca/>). Az RPD-nek meg kell kapnia kérését legalább 20 nappal eljárásának dátuma előtt. Egy RPD-tag dönti el, hogy engedélyezik-e a helyszíncserét—nem történik automatikusan. Amíg meg nem kapja a döntést, addig az *Átirányítás visszaigazolásában* található irodával kell továbbra is kommunikálnia és oda kell küldenie a dokumentumokat. Amennyiben tárgyalási dátuma már ki van tűzve és nem kap választ azon dátum előtt, akkor a *Megjelenésre való felhívásban* található helyszínre kell mennie és ott kell felkészülnie a tárgyalásra.

A TÁRGYALÁS DÁTUMÁNAK VAGY IDŐPONTJÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA

Ha tárgyalása dátumát vagy időpontját akarja megváltoztatni, akkor azt írásban kell kérnie. Az RPD-nek meg kell kapnia kérését legalább három munkanappal tárgyalása előtt, hacsak nem egészségügyi vagy sürgősségi okok miatt kéri. Az RPD csak kivételes körülmények között fog hozzájárulni tárgyalása dátumának vagy időpontjának megváltoztatásához, mint például egészségügyi okok vagy Ön által nem kontrollálható okok. Ha nem kap választ tárgyalása napja előtt, akkor a *Megjelenésre való felhívásban* jelzett napon és időpontban kell megjelennie a tárgyalására és késznek kell lennie az azon való részvételre.

ORVOSI IGAZOLÁSOK

Amennyiben nem jelenik meg tárgyalásán, vagy kéri a BOC formanyomtatvány kitöltése határidejének meghosszabbítását, vagy kéri tárgyalása dátumának, időpontjának vagy helyszínének megváltoztatását egészségügyi okoknál fogva, akkor orvosi igazolást kell bemutatnia. Az orvosi igazolásnak egy jól olvasható, dátumozott eredeti dokumentumnak kell lennie. Továbbá az orvos aláírását is kell tartalmaznia (vagy más képesített egészségügyi szakember aláírását), és az orvos nevét és címét rá kell írni nyomtatva vagy rá kell pecsételni az igazolásra. Az orvosi igazolásnak tartalmaznia kell a dátumot, amikor várhatóan folytatni tudja

kérelmét, valamint egészségügyi problémája részleteit is (felhívjuk figyelmét, hogy az egészségügyi problémát nem kell megnevezni). Az egészségügyi formanyomtatvány megtalálható az IRB honlapján, ha azt óhajtja használni (<http://www.cisr-irb.gc.ca>).

ELÉRHETŐSÉGI INFORMÁCIÓK

Ha elérhetőségi információi megváltoznak, azonnal értesítse az IRB-t és az IRCC-t és/vagy a CBSA-t a változásról írásban. Nem tudjuk elérni Önt, ha nincsenek meg nekünk a helyes elérhetőségi információi. Ez ahhoz vezethet, hogy kérvényét elhagyatottnak tekinthetik. Ha az RPD kérelmét elhagyatottnak tekinti, nem folytathatja kérelmét tovább, illetve nem nyújthat be másik kérelmet a jövőben.

JOGTANÁCSOS

Jogában áll jogtanácsos képviselével élni (mint például ügyvéd vagy bevándorlási tanácsadó) saját költségén, vagy képviselheti önmagát. Jogosult lehet, hogy egy tartományi jogi segítyt nyújtó ügynökségtől segítyt kapjon.

Ha nincs jogtanácsosa, de szeretne egyet, akkor szerezzen be egy jogtanácsost, amint csak lehet.

Ha jogtanácsosa díj fizetését kéri (vagy egyéb ellenszolgáltatást kap), akkor jogtanácsosának ki kell töltenie a Jogtanácsos elérhetősége formanyomtatványt.

Egy jogtanácsos, aki nem tagja egy jóváhagyott szervezetnek, csak akkor képviselheti Önt, ha a képviselést ingyen nyújtja. Ebben az esetben Önnek és jogtanácsosának ki kell töltenie a Díjmentes vagy egyéb ellenszolgáltatás-mentes képviselétről való értesítés formanyomtatványt.

Ha alkalmaz egy jogtanácsost vagy megváltoztatja jogtanácsosát, azonnal értesítenie kell az RPD-t, az IRCC-t és/vagy a CBSA-t írásban jogtanácsosa nevét, címét, telefonszámát, faxszámát és e-mail címét megadva.

Ha azután alkalmaz jogtanácsost, miután tárgyalása dátuma már ki lett tűzve, jogtanácsosának rendelkezésre kell állnia az eljárás lefolytatására a kitűzött napon. Az RPD rendszerint nem változtatja meg a tárgyalás dátumát vagy időpontját azon oknál fogva, ha a jogtanácsos nem tud megjelenni.

Ha megváltoztatja jogtanácsosát, akkor minden dokumentumot, ami fontos kérvénye szempontjából, át kell adnia új jogtanácsosának. Ezek között vannak azok a dokumentumok is, amelyeket átadhatott előző jogtanácsosának, akár önmaga, akár az RPD, akár másvalaki.

A DOKUMENTUMOK ÉS TANÚK HASZNÁLATA

Szerezzen be és nyújtson be minden dokumentumot, amit csak tud, kérelme elősegítése érdekében, mint például rendőrségi jelentések, orvosi feljegyzések és újságcikkek. Ha fel akar használni valamilyen dokumentumot a tárgyalása során, be kell biztosítania, hogy az RPD megkapja a dokumentumot legkésőbb 10 nappal tárgyalása dátuma előtt. Be kell mutatnia az eredeti dokumentumot a tárgyalás elején. Ha egynél több dokumentumot nyújt be, akkor a dokumentumok listáját is mellékelnie kell és úgy kell az oldalszámot megadnia egymás után, mintha egy dokumentumról lenne szó.

Ha olyan dokumentumokat akar használni, amelyek nem angolul vagy franciául íródtak, akkor be kell mutatnia ezen dokumentumok hiteles angol vagy francia fordítását.

Ha van tanúja, az RPD-nek meg kell kapnia a tanúval kapcsolatos szükséges információkat (beleértve elérhetőségüket és azt, hogy tanúvallomásuk mivel lesz kapcsolatos) legkésőbb 10 nappal tárgyalása dátuma előtt.

SZEMÉLYAZONOSÍTÓ DOKUMENTUMOK

Be kell mutatnia a személyazonosságát igazoló dokumentumokat. Ezen dokumentumok eredetijét kell bemutatni a tárgyaláson. Ha nem tudja bemutatni ezeket a dokumentumokat, meg kell magyaráznia, hogy miért nem tudja bemutatni őket, és hogy mit tett annak érdekében, hogy beszerezze őket

NYELV ÉS TOLMÁCS

Tárgyalása az Ön által választott hivatalos nyelven (angolul vagy franciául) zajlik majd le.

Ha kérte, tolmácsot biztosítanak a választása szerinti nyelven/dialektusban.

Ha meg akarja változtatni tárgyalása hivatalos nyelvét, értesítenie kell az RPD-t, az IRCC-t és/vagy a CBSA-t legkésőbb 10 nappal tárgyalása dátuma előtt.

Ha meg akarja változtatni a tolmácsolás nyelvét/dialektusát, értesítenie kell az RPD-t írásban legkésőbb 10 nappal tárgyalása dátuma előtt.

NEMZETI DOKUMENTÁCIÓS CSOMAGOK

Az IRB Nemzeti Dokumentációs Csomagot (National Documentation Packages, NDP) készít minden ország esetében, ahonnan menekültvédelmi kérelmet beadtak idáig. Nézze át a dokumentumokat az NDP-ben országára vonatkozóan, mivel az RPD figyelembe veszi majd azokat kérvénye értékelése során. Az NDP olyan dokumentumokat tartalmaz, ami vázolja a körülményeket országában, mint például nemzetközi szervezetektől származó emberi jogokkal kapcsolatos jelentések. Nézze meg az IRB weboldalát is az NDP legfrissebb verziójának megszerzése érdekében tárgyalása előtt. Az NDP példánya és egyéb információk megtekinthetők az IRB weboldalán (<http://www.cisr-irb.gc.ca>).

További információkért kérjük, tekintse meg az *Útmutatót kérvényezőknél* című dokumentumot vagy vegye fel a kapcsolatot a regisztrációs irodával a következő címek egyikén:

RPD REGISZTRÁCIÓS IRODÁK

Keleti körzet

Montréal
Guy-Favreau Complex
200 René-Lévesque Blvd. West
East Tower, Room 102
Montreal, Quebec H2Z 1X4
Telephone: 514-283-7733 or
1-866-626-8719
Fax: 514-283-0164

Központi körzet

Toronto
74 Victoria Street, Suite 400
Toronto, Ontario M5C 3C7
Telephone: 416-954-1000
Fax: 416-954-1165

Nyugati körzet

Vancouver
300 West Georgia Street,
Suite 1600
Vancouver, BC V6B 6C9
Telephone: 604-666-5946 or
1-866-787-7472
Fax: 604-666-3043